



Comité international  
des Jeux de la  
Francophonie



# **SPECIFIC RULES OF THE TALES AND STORYTELLERS' COMPETITION**

## Table of contents:

1.	Rules of the Tales and Storytellers competition .....	3
2.	The running of the Tales and Storytellers competition .....	3
3.	Organization .....	4
4.	Storytellers' organization .....	4
5.	Material and Technical conditions .....	5
6.	Obligations, criteria and evaluation grid of the international jury .....	5
7.	Workshops – Entertainment .....	6

*This document aims to inform States, governments and artists about the specific rules of the Tales and Storytellers competition. For any other information concerning the competition as a whole, kindly refer to the Cultural Competitions General Rules.*

*The Tales and Storytellers discipline is officially part of the cultural competitions of the 10th Francophone Games.*

*Note: The use of the masculine in this document is for the sole purpose of lightening the text and applies without discrimination of gender.*

*« This document is a courtesy translation. In case of doubt, please refer to the original document written in French »*

### List of abbreviations:

**OIF:** International Organization of La Francophonie;

**CIJF:** International Committee of the Francophone Games;

**DLC:** French language in the diversity of cultures Department;

**CNJF:** National Committee of the Francophone Games.

# 1. Rules of the Tales and Storytellers competition

## a. Format

The Tales and Storytellers competition brings together a maximum of 20 selected artists or groups (men or women). 1 participating artist or group per State or government.

1 storyteller, 1 accompanying person if needed, 1 musician. The artist, who may be accompanied by a musician, is the performer of a structured oral narrative, either traditional or contemporary.

## b. Compilation of the artist's application file

Candidates must submit an application file including:

- 1 registration form
- 1 artistic portfolio
- 1 performance video
- 1 CV and a cover letter
- 1 biography
- 1 artist's photo

Multimedia video:

- Accepted formats: mp4, flv, or file URL
- File size: Maximum 64 MB
- Duration: Maximum 3 minutes

Multimedia photo:

- Accepted formats: jpg, jpeg, pdf
  - Minimum print size: 10 x 7 cm
  - File size: Maximum 15 MB

If a work is performed in a language other than French, a translation is required:

- Accepted formats: pdf, doc, docx
- File size: Maximum 1 MB

## c. Specifications

The competition takes place in two phases: the preliminaries and the final.

The storytelling performance, lasting a maximum of 15 minutes, is presented in French before a jury and an audience.

The best storytellers from the preliminaries are selected to participate in the final.

A theme is chosen and given to the five finalist storytellers, who must create a performance and present it in the final.

# 2. The running of the Tales and Storytellers competition

A technical meeting will be held before the start of the competition (date specified in the technical manual), under the responsibility of the President of the Tales and Storytellers competition jury, in the presence of:

- The head of the cultural commission of the National Committee of the Francophone Games (CNJF);
- The jury members;
- The artists, accompanied by a maximum of 2 members from their delegation.

Duration of the competition: 5 days

#### Procedures:

01. The competition takes place over several days. Storytellers perform before a jury and an audience, presenting their tales in French during organized sessions.
02. Official announcement of results, medal, and prize distribution.

**Important:** all dates will be specified in the technical manual, which will be sent to the file managers in January 2027 (refer to General Rules).

### 3. Organization

The CNJF organizes and ensures the operational management of the competition: providing the venues and necessary personnel, communication and adherence to schedules, liaison between organizers, participants, and the jury. A representative for the Tales and Storytellers competition will be available throughout the entire duration of the competition and will be able to answer any questions or requests.

A Tales and Storytellers Technical Manual is published 2 months before the Games by the competition manager (refer to General Rules).

The competition is under the technical responsibility of a President of the jury appointed by the International Committee of the Francophone Games (CIJF), in consultation with the International Organization of La Francophonie (OIF) French Language in the Diversity of Cultures Department (DLC).

### 4. Storytellers' organization

Storytellers are asked to be aware of the Rules in force and to comply with them from the moment of submitting their application.

They shall ensure that, in all circumstances, they behave courteously and respectfully towards themselves and others.

All storytellers shall commit to be present from the beginning to the end of the Tales and Storytellers competition. Participants may leave the host country after the final, without any obligation to stay until the end of the Games. Participants who choose to stay will participate in the parade at the closing ceremony.

Storytellers must comply with the schedule that has been given to them; they must scrupulously respect the time allotted for their performance.

In addition to their time on stage, storytellers must make themselves available for any activity related to the Games (participation in meetings, workshops, interviews...).

- Respect for regulatory and organizational provisions;
- Availability to respond to requests from the jury, etc;
- The use of objects that may present a danger (knives and other sharp objects, fire, etc.), as well as the use of animals, is prohibited;
- The artist or troupe is responsible for their attire;
- However, it is forbidden to wear clothing featuring insults or symbols referring to political or religious affiliation;
- Scenery to be transported: If the performance requires heavy or bulky stage sets or elements, they must:
  - Respect a maximum weight of 300 kg;

- Fit within a container not exceeding 15 m<sup>3</sup>;
- Arrive 15 days before the Games.

**Note: They will not be admitted if assembly and disassembly risk hindering the normal running of the competition.**

- Scenery to be built on-site: If the performance requires scenery or scenography elements to be constructed on-site, the troupe must:
  - Submit a technical execution sheet to the coordinator and technical manager no later than 6 months before the start of the Games.
- Lighting and sound plan: The troupe must:
  - Send a detailed technical sheet to the CNJF no later than 6 months before the start of the Games.
  - If the performance requires special effects, these will only be feasible with the agreement of the coordinator and technical manager of the CNJF performing arts competitions.

## 5. Material and Technical conditions

Specific rules detailing the technical requirements of the Tales and Storytellers competition are given to the host country, which must comply with it in order to ensure that competitors are offered the best possible conditions.

The CIJF and the CNJF reserve the right to schedule the competition. The schedule will be available to the public.

The CNJF puts the stage at the disposal of artists, in working order, for a general rehearsal of the same duration for all competitors before the competition.

A technical sheet of the site is communicated.

## 6. Obligations, criteria and evaluation grid of the international jury

The international jury is committed to be present throughout the competition. Jury members must know and enforce the Rules of cultural competitions and those specific to their discipline.

The jury draws up a detailed report regarding the progress of each deliberation and the final ranking. During the final, the jury will have 10 minutes to deliberate before announcing the result.

The Francophone Games Tales and Storytellers competition reflects the diversity of francophone cultures and the dynamism of young Francophone artists. The jury will be sensitive to artists who transmit sensitivity, joy and open-mindedness while demonstrating originality.

See the evaluation grid below:

## EVALUATION GRID

DISCIPLINE: TALES AND STORYTELLERS

NAME OF THE ARTIST/GROUP: .....

STATE OR GOVERNMENT: .....

CRITERIA	VERY SUCCESSFUL (20/25 pts)	SUCCESSFUL (15/20 pts)	MODERATELY SUCCESSFUL (10/15 pts)	NOT VERY SUCCESSFUL (0-10 pts)
Interpretation	0	0	0	0
Music composition	0	0	0	0
Presence on stage	0	0	0	0
Texts	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0
Total of points: 0/100				

## 7. Workshops – Entertainment

The CNJF can take advantage of the arrival of artists from all over the world to organize meetings, workshops... for the public in Yerevan and/or within cultural institutions present in Yerevan.

**COMITÉ INTERNATIONAL DES JEUX DE LA FRANCOPHONIE (CIJF)**  
**ORGANISATION INTERNATIONALE DE LA FRANCOPHONIE (OIF)**

19-21, avenue Bosquet - 75007 Paris (France)

Téléphone : +33 (0)1 44 37 33 56 [cijf@francophonie.org](mailto:cijf@francophonie.org)

[www.jeux.francophonie.org](http://www.jeux.francophonie.org)

